

English : This is written in "Easy Japanese" that is easy for foreigners to understand.

中文 : 此市政信息报是用外国人易懂的「简明日语」编写的。



がいこくじん 外国人のための しせい 「ちば市政だより」

ねん がつごう
2022年8月号

はっ こう こうえきざいだんほうじん ちば しこくさいこうりゆうきょうかい へん しゅう
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会 編集：THANKS

にほんごばん
やさしい日本語版

〒260-0026 ちば しちゅうおうくちばみなと ちばちゅうおう
〒260-0026 千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階
TEL : 043-245-5750 FAX : 043-245-5751

だい ごう
第151号

ホームページ : <https://www.ccia-chiba.or.jp/>

フェイスブック : <https://www.facebook.com/ccia1994>

この やさしい日本語版は 右の QR コードから ダウンロード することが できます



ちば しこくさいこうりゆうきょうかい にほんご
千葉市国際交流協会で 日本語を 学びませんか? くわしいことは 右の QR コードから



9月1日(木) 九都県市 合同防災訓練 災害への備えは今 訓練しよう!

おお 大きな地震を想定した 防災訓練を行います。

くに 国・県・市や 消防・警察・市民団体など 多くの人と一緒に 行う 大きな訓練です。

いざというときのために 訓練に参加してください。

★大規模な訓練を見学しよう!

しんど 震度6より 大きい地震が 起きたときの 訓練を行います。実際に火を 消したり 高い建物から 人を助けるなどの 訓練を見ることが できます。



★防災体験をしよう!

かいじょう 会場で さまざまな防災活動に関する 展示を見たり 起震車で 地震の体験が できます。

★訓練の見学・体験は直接会場へ!

にちじ 日時: 9月1日(木) 9:30~11:30
ばしょ 場所: 蘇我スポーツ公園(中央区川崎町3-3)
しつもん 質問: 危機管理課 ☎043-245-5406

マイナポイント第2弾!

マイナポイント もらえます

マイナンバーカードを新しく取得した人・健康保険証としての利用申し込みをした人・公金受取口座の登録をした人は 最大2万円分のマイナポイントを もらうことができます。

マイナンバーカードは 9月30日(金)までに 申請する必要が あります。

くわしいことは 千葉市 マイナポイントで 検索するか 質問してください。

質問: マイナンバー総合フリーダイヤル

(マイナンバー全般について) ☎0120-95-0178

各区役所と 商業施設などのマイナンバーカード 出張窓口で マイナンバーカードの申請を 受け付けています。

くわしいことは 千葉市出張窓口で 検索するか 質問してください。

質問: マイナンバーカード 出張窓口

コールセンター ☎043-375-5271

新型コロナウイルス感染症関連情報

★早めのワクチン接種を ご検討ください

新型コロナに感染している人が 増えています。

ワクチンの4回目接種は 60歳以上の人や 18歳以上の基礎疾患(病気)のある人が 対象です。

2回目までの人も 接種を受けることが できます。

質問: 市コロナワクチン接種 コールセンター

☎0120-57-8970

8:30~21:00(土・日曜日は 18:00 まで)



★ワクチン接種を受けたことの証明を
したいときは
旅行などの時に ワクチン接種を
受けた証明が 必要なことが
あります。証明が必要な場合は
本人確認書類が 必要です。
証明書は デジタル庁の
ホームページの接種証明書
アプリをダウンロードして ください。
くわしいことは 市コロナワクチン接種
コールセンター(上記)に 質問して ください。



デジタル庁HP



★新型コロナウイルス感染症

生活困窮者 自立支援金
特別貸付を利用できない世帯からの 自立支援金
の申請を受け付けています。期限を過ぎると自立
支援金を 受け取るのが できません。
申請期限:8月31日(水)
くわしいことは千葉市 自立支援金で 検索するか
質問して ください。
また 対面相談や申請を受け付けています。
場所・質問:市自立支援金事務センター
(市役所 地下1階) ☎043-400-2689
平日8:30~17:30

8月は食中毒予防強 調月間
食中毒に 注意しましょう

気温が高い夏には 細菌などによる
食中毒が 多くなります。
次のことに 気をつけて ください。



★細菌・ウイルスを 食べ物に

- つけない
- ①手・包丁・まな板などから 食べ物に 細菌が
つくことがあります。
よく洗ってから 料理をして ください。
 - ②調理する前の食品・調理した後の食品・生で
食べる食品は 一緒にしないで ください。
 - ③魚や貝などは 料理する前に よく洗って
ください。

★細菌を 増やさない

- ①食品を保存するときは 冷凍庫・
冷蔵庫に入れるなど「保存方法」を 守って
ください。また 冷蔵庫に入れても 早めに
食べて ください。

★細菌・ウイルスを やっつける

- ①細菌などは 焼いたり 煮たりすることで 減ら
せます。食べる前に 食べ物の中まで 十分に
加熱して ください。
- ②生で食べては いけない 食品は 寄生虫など
による 食中毒を 防ぐため よく焼いたり 煮
たりしてから 食べて ください。
- ③肉やカキなどは できるだけ
生で食べないで ください。



質問: 食品安全課 ☎043-238-9935

現況届は 8月31日(水)までに 出して ください
児童扶養手当

離婚などにより 父または母と 暮らしていない
児童を 育てている人が 支給の対象です。
所得制限が あります。
児童扶養手当を 支給されている人や 所得制限など
で 支給が止まっている人に 7月終りに「現況届
の案内」を 郵便で送りました。
8月31日(水)までに住んでいる区の 保健福祉
センター とも家庭課に 現況届を 提出して
ください。(郵便で送ることも できます。)
提出しないと 11月からの 手当がもらえません。
新しく支給を受ける人は 支給要件を 確認して
住んでいる区の 保健福祉センター とも家庭課で
手続きをして ください。
支給要件など くわしいことは 質問して
ください。

質問: 各区保健福祉センター とも家庭課
中央 ☎043-221-2149 花見川 ☎043-275-6421
稲毛 ☎043-284-6137 若葉 ☎043-233-8150
緑 ☎043-292-8137 美浜 ☎043-270-3150

更新手続きは 10月31日(月)までに!

ひとり親家庭の 医療費助成

ひとり親家庭(母子・父子家庭)などの人の医療費を
助成しています。現在 助成を受けている人には 7月
終りに「更新申請書」を 郵便で送りました。

必要書類と一緒に 10月31日(月)までに
手続きして ください。

新しく 支給を受けたい人は 住んでいる区の「保健
福祉センターとも家庭課」に 申請して ください。
医療助成の対象者など くわしいことは 質問して

ください。

質問：各区 保健福祉センター とも家庭課
中央 ☎043-221-2149 花見川 ☎043-275-6421
稲毛 ☎043-284-6137 若葉 ☎043-233-8150
緑 ☎043-292-8137 美浜 ☎043-270-3150

子ども医療費助成受給券の更新

現在持っている 子ども医療費助成受給券が使えるのは 今年の7月31日(日)までです。8月1日(月)から使える 受給券を郵便で 送りました。

まだ受け取ってない人は 自分が住んでいる区の「保健福祉センター とも家庭課」に連絡してください

質問：各区 保健福祉センター とも家庭課
中央 ☎043-221-2149 花見川 ☎043-275-6421
稲毛 ☎043-284-6137 若葉 ☎043-233-8150
緑 ☎043-292-8137 美浜 ☎043-270-3150

特別な支援が必要な子どもの就学説明会

4月に入学をする 予定の子どもで

- ①言葉などが 他の子より おそい
- ②友だちと うまく遊べない
- ③学校で 手助けが 必要

などの心配がある 保護者に 小学校に入るための説明会をします。電車やバス などで 直接会場に 来て ください。

くわしいことは [千葉市 就学説明会](#) で 検索するか 質問してください。

日時：9月9日(金) 10:30~11:30
会場：市教育会館(美浜区高浜3-1-3)
質問：養護教育センター ☎043-277-1199

イベント・催し

新型コロナウイルスの影響で 催し

(イベント)が 変更・中止・延期になる場合が あります

体の具合が悪いときは イベントに 行かないで ください。新しい情報は イベントの主催者に きて ください。

千葉公園蓮華亭の催し

★千葉公園に紙芝居が やってくる!

全ての相談・サービスは 日本語で話 します。

日時：8月20日(土) 11:30~12:00・

13:00~13:30

定員：各回 早い人から 25人

申込：当日 直接会場に

来て ください。

質問：中央・美浜公園緑地事務所

☎043-279-8440



★みどりの楽講 in千葉公園

「親子で挑戦! 竹工作教室」

日時：8月21日(日) 10:00~12:00

対象：小学生以上の人と その保護者

定員：早い人から 10組20人

申込・質問：カフェ・ハーモニー

☎070-4325-3650(火~日曜日・月は休み)

さんばしまつり

日時：9月4日(日) 13:00~21:00

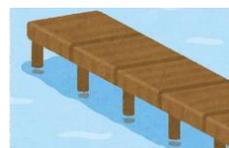
*荒天(雨や風が 強いときは) 10月30日(日)です。

場所：さんばし ひろばケーズハーバー前 (中央区中央港1-20-1)

内容：屋台・キッチンカー出店・

ビアフェス・ステージパフォーマンス

質問：交通政策課 ☎043-245-5348



相談

こころの健康センターの相談

①思春期相談 8月12日(金)・8月26日(金)

14:00~16:00

②アルコール・薬物依存相談

8月4日(木)・8月17日(水)

14:00~16:00

③ギャンブル等依存相談

8月10日(水)・9月14日(水) 13:30~16:30

④一般相談 8月17日(水) 10:00~12:00

⑤高齢者相談 8月18日(木) 14:00~16:00

内容：①・②・④・⑤は専門医に 相談できます。

③は司法書士 または精神保健福祉士に 相談できます。

対象：本人または家族

定員：①~⑤ それぞれ3人まで

電話で申込が 必要です。



申込・質問：こころの健康センター
(美浜区高浜2-1-16) ☎043-204-1582

女性のための健康相談

思春期から更年期・妊娠・出産などの
女性の体について助産師に
相談できます。

対象：女性

日時・場所：

- ①8月23日(火) 13:30~15:30
若葉保健福祉センター 健康課 ☎043-233-8191
- ②8月26日(金) 10:00~12:00
中央保健福祉センター 健康課 ☎043-221-2581
- ③8月29日(月) 10:00~12:00
稲毛保健福祉センター 健康課 ☎043-284-6493

申込方法：①~③の保健福祉センター 健康課に
電話で 申し込んで ください。

質問：健康支援課 ☎043-238-9925



女性による 女性のための相談会

日時：8月24日(水) 18:00~21:00

場所：ペリエ千葉7階 ペリエホール

内容：コロナにより人や社会と うまく いかなく
なった女性が 弁護士・助産師・心理士
に相談が できます。

対象：女性

備考：直接会場に 来て ください。

質問：男女共同参画課 ☎043-245-5060

LGBT専門相談

日時：第1月曜日19:00~22:00

*受付は 21:30 まで

第3日曜日 10:30~13:30

*受付は 13:00 まで

内容：日常生活で LGBT本人や その周りの人が
もっている 悩みなどを 電話またはLINEで
相談できます。

相談専用電話 ☎043-245-5440

備考：各相談日とも 1人1回 30分まで

予約は できません。

自分の名前を 言わなくても 相談できます。

くわしいことは 千葉市 LGBT専門相談 で

検索するか 質問して ください。

質問：男女共同参画課 ☎043-245-5060

外国人のための法律相談

弁護士による 法律相談です。

①8月13日(土) 13:00~16:00

②8月22日(月) 13:00~16:00

場所：千葉市国際交流プラザ
(中央区千葉港2-1)

定員：申込の 早い人から

①と②それぞれ4人

相談は 無料です。

通訳を 希望する人は 申込むときに

相談して ください。

申込・質問：千葉市国際交流協会

☎043-245-5750



編集後記 THANKSのHマン

Hello! 你好! こんにちは!
Hマンです。「やさしい日本語
グループ“THANKS”」が
千葉市の地域社会貢献者
として 表彰された。



Congratulations! 恭喜! おめでとう!

THANKSが活動を 開始したのが2010年2月から
であり「ちは市政だより(抜粋)」の やさしい日本語版
を発行してから この8月で151号を迎えたぞ。
12年半の活動になるため 途中メンバー交代もあつ
たが第1号から 今も続けているメンバーもいる。
外国人市民のために これからも「やさしい日本語」
活動を続けて行くぞー! ONE・ニ・さん ダー!



* 編集後記は 2022年8月号をもって 暫く
お休みします。皆さんから ご要望があるとき
こちらから お知らせが あるときなどに
掲載する 予定です。